SORBONNE UNIVERSITÉ

SSM
Scuola Superiore Meridionale

CONVENTION DE COTUTELLE INTERNATIONALE DE THESE
COOPERATION AGREEMENT ON JOINTLY SUPERVISED DOCTORAL THESIS

Cet accord est conclu :

ENTRE

Sorbonne Université
Sise 21, rue de l'Ecole de Médecine – 75006 Paris – France.
Représentée par Mme Nathalie DRACH-TEMAM, Présidente
Ci-après désignée « SU »

ET

La Scuola Superiore Meridionale di Napoli
Sise 4, Via Mezzocannone - 80134 Napoli - Italie
Représentée par Prof. Arturo DE VIVO (Responsabile della Scuola Superiore Meridionale)
Ci-après désignée « l'établissement contractant »

Vu l'arrêté du 26 août 2022, modifiant l'arrêté du 25 mai 2016 fixant le cadre national de la formation et les modalités conduisant à la délivrance du diplôme national de doctorat,
Les deux établissements signataires sont convenus d'organiser une cotutelle internationale de thèse de doctorat concernant :
Nom :
Né le 1
Ci-apr

Omissis

This agreement is concluded:

BETWEEN

Sorbonne University,
Located at 21 rue de l'Ecole de Médecine – 75006 Paris – France
represented by Mrs. Nathalie DRACH-TEMAM, President
Hereinafter referred to as "SU"

AND

Scuola Superiore Meridionale di Napoli
Located at 4, Via Mezzocannone - 80134 Napoli - Italy
represented by Prof. Arturo DE VIVO (Responsabile della Scuola Superiore Meridionale)
Hereinafter referred to as "contracting institution"

In accordance with the Decree of August 26, 2022, amending the Decree of May 25, 2016, which establishes the French framework for training and the procedures for issuing the national doctoral diploma,
The Contracting Parties have agreed to establish a joint international doctoral thesis concerning:

Omissis

TITRE I – LE PROJET DE RECHERCHE DOCTORAL

ARTICLE 1 - Titre du projet de recherche doctoral
La folie d'amour dans la littérature gallo-romane et italienne médiévale jusqu'à l'œuvre de Giovanni Boccaccio. Histoire et étude anthropologico-religieuse des formes narratives et lyriques.

ARTICLE 2 – Encadrement du doctorant
Omissis s'inscrit en doctorat,
➢

Omissis

Et
➢

TITLE I – DOCTORAL RESEARCH PROJECT

ARTICLE 1 – Title of the research project
Love madness from Gallo-Roman and Italian Medieval Literature until Giovanni Boccaccio. A historical and anthropological-religious study of narrative and lyrical literary forms.

ARTICLE 2 – Supervision of the doctoral candidate
Omissis *s enrolled*
F

Omissis

And
➢

Atto: CONVENZION 2026/7 del 10-03-2026
Ufficio proponente: SCUOLA SUPERIORE MERIDIONALE
Copia Documento

La thèse sera pleinement reconnue par les deux établissements, selon le principe de réciprocité, et fera l'objet de recherches en alternance dans les deux établissements. La durée de ces périodes sera fixée d'un commun accord entre les directeurs de thèse du doctorant.
Les directeurs de thèse assurent pleinement l'encadrement du doctorant et se concertent régulièrement sur l'avancement de ses travaux de recherche. Ils s'engagent à assumer pleinement et conjointement la direction scientifique du projet de thèse avec toutes les responsabilités qui en découlent.

Ils veillent à la réalisation des objectifs professionnels du doctorant, à la réalisation de son parcours de formation et à la reconnaissance de ce dernier par l'établissement contractant.
Ils veillent notamment à prévenir toute forme de conflit et s'assurent de l'engagement du doctorant à répondre à toute demande d'information relative à son insertion et à son parcours professionnel.
Une évaluation positive des deux directeurs de thèse est une condition préalable nécessaire pour être admis à l'examen final. Chaque établissement s'engage à partager toutes les informations et la documentation nécessaires à la supervision conjointe ; en cas de changement dans l'orientation de la thèse, l'établissement concerné en informera l'autre établissement.

ARTICLE 3 –Financement du projet de recherche doctoral
Il est prévu que le financement du doctorant soit assuré sur une période de quatre ans selon les modalités suivantes : Bourse doctorale de la Scuola Superiore Meridionale
La réalité du financement peut être vérifiée lors de l'inscription administrative dans chaque établissement cocontractant selon les modalités propres à chacun d'eux.

ARTICLE 4 - Durée prévisionnelle des travaux de recherche
La durée des travaux de recherche est fixée à 3 ans équivalent temps plein consacré à la recherche, à compter de la date de 1ère inscription à SU. Une prolongation annuelle au-delà de la 3ème année peut être accordée par les établissements cocontractants et ce, à titre dérogatoire, sur demande motivée du doctorant.
À SSM la durée des travaux de recherche est de 4 ans.

The dissertation will be fully recognized by both Institutions, under the principle of reciprocity, and shall be researched and written in alternating periods at both Institutions. The duration of such periods shall be set by mutual agreement between the Supervisors of the Doctoral student
The thesis supervisors fully ensure the progress and the management of the doctoral candidate, and consult regularly on the progress of their research work. They undertake to assume fully and jointly the scientific supervision of the doctoral project with all the attending responsibilities .

In particular, they shall ensure that the doctoral candidate's professional objectives are met, that their training program is carried out, and that the latter is recognised by the contracting institution
The supervisors ensure that all forms of conflict are avoided and that the doctoral candidate is committed to responding to any request for information concerning their professional insertion and career paths.
A positive assessment by both supervisors is a necessary prerequisite for admission to the final examination.
Each Institution commits to share all information and documentation needed for the joint supervision; in the event of a change in thesis direction, the institution involved will notify the other institution of any change.

ARTICLE 3 Funding of the doctoral research project

The funding for the Doctoral candidate is assured for a period of four years under the following conditions:
Scuola Superiore Meridionale PhD Scholarship
The funding situation can be verified at the time of the administrative registration in each institution according to their specific terms and conditions.

ARTICLE 4 - Expected duration of the research

The expected duration of research is set as 3 years full-time equivalent devoted to research, from the date of the 1st enrolment at SU. A one-year extension beyond the third year may be granted by the contracting parties, by way of derogation, and upon a justified request of the doctoral candidate
At SSM the expected duration of research is set as 4 years.

Atto: CONVENZION 2026/7 del 10-03-2026
Ufficio proponente: SCUOLA SUPERIORE MERIDIONALE
Copia Documento

ARTICLE 5 – Calendrier prévisionnel des périodes de recherche dans les deux établissements Les travaux de recherche s'effectuent par périodes alternées entre les établissements cocontractants selon un principe de réciprocité. La période passée dans l'un des deux établissements ne peut être inférieure à 30% de la durée totale du doctorat. Les périodes de recherche au sein des établissements cocontractants sont organisées selon le calendrier suivant :	***ARTICLE 5 – Provisional research schedule in the two institutions*** *Research is carried out in alternating periods between the Contracting Parties according to a principle of reciprocity. The period spent in either of the Contracting Institutions cannot be less than 30% of the total duration of the doctorate.* *The research periods within the Contracting Institutions are organized according to the following schedule:*
SU Du/*From* 01/09/2024 Au/to 30/06/2025 Du/*From* 01/09/2025 Au/to 31/10/2026 Pour l'année académique 2026/2027, une prolongation d'un an peut être accordée à SU conformément à l'art. 4	***Scuola Superiore Meridionale*** Du/*From* 16/10/2023 Au/to 31/08/2024 Du/*From* 01/07/2025 Au/to 31/08/2025 *For the academic year 2026/2027 a one year extension may be granted at SU in accordance with art. 4*
La modification éventuelle de ce calendrier doit être validée par les directeurs de thèse des deux établissements contractants au moins un mois à l'avance. Le calendrier modifié est transmis aux deux administrations et annexé à la présente convention.	*Changes to the schedule must be approved by both thesis The schedule is approved by supervisors of the two co-signatory institutions at least one month in advance. The revised schedule is transmitted to both university administrations and annexed to the present agreement.*
TITRE II– INSCRIPTION UNIVERSITAIRE	***TITLE II – UNIVERSITY REGISTRATION***
ARTICLE 6 – Modalités d'inscription Au début de chaque année universitaire, le doctorant se conforme aux modalités d'inscription prévues dans chacun des deux établissements. Lors de l'inscription annuelle, les établissements cocontractants vérifient que les conditions scientifiques, matérielles et financières sont assurées pour garantir le bon déroulement du programme de recherche doctoral.	***ARTICLE 6 – Registration procedures*** *At the beginning of each academic year, the doctoral candidate complies with the registration requirements for each of the two institutions. At the time of annual registration, the Contracting Parties verify that the scientific, material and financial conditions are ensured to guarantee the sustainable development of the Doctoral research project.*
ARTICLE 7 – Paiement des droits d'inscription Le doctorant s'inscrit administrativement dans les 2 établissements. Il acquitte ses droits d'inscription dans un des deux établissements selon le calendrier suivant : Date de 1ère inscription en doctorat : 16/10/2023 Etablissement d'origine du doctorant : Scuola Superiore Meridionale	***ARTICLE 7 – Payment of registration fees*** *The doctoral candidate must complete an administrative registration at each of the two institutions. The doctoral candidate pays registration fees in one of the two institutions according to the following schedule.* *Date of the 1st registration to the PhD thesis:* 16/10/2023 *Home University*: Scuola Superiore Meridionale

Paiement des droits d'inscription/ *Payment of registration fees*	SU	Scuola Superiore Meridionale
2023 / 2024	☐	☒
2024 / 2025	☐	☒
2025 / 2026	☒	☐

Atto: CONVENZION 2026/7 del 10-03-2026
Ufficio proponente: SCUOLA SUPERIORE MERIDIONALE
Copia Documento

En cas de prolongation de la période de recherche pour 2026/27, un avenant stipulera le paiement des frais d'inscription à Sorbonne Université
En aucun cas, le doctorant ne sera tenu de payer les frais d'inscription pour différentes universités.

In the event of an extension of the research period for 2026/27, an amendment will stipulate the payment of registration fees to Sorbonne University
In no case whatsoever the doctoral student will be required to pay the enrolment fees for different universities

ARTICLE 8 – Couverture sociale et assurance responsabilité civile

Le doctorant devra se conformer aux modalités d'affiliation à l'assurance sociale et médicale dans les deux pays cosignataires de la convention.
Le doctorant doit par ailleurs souscrire une assurance responsabilité civile à sa charge pour les périodes de recherche effectuées à SU.

ARTICLE 8 – Social security and liability insurance

The Doctoral candidate must comply with the terms of the affiliated social and medical insurance in the respective countries of the contracting Parties.
The Doctoral candidate must take out liability insurance for the periods of research conducted at SU.

ARTICLE 9 – Conditions d'accueil

Sur demande du doctorant, l'établissement d'accueil fournit des renseignements sur les dispositifs facilitant son installation (conditions d'hébergement et aides financières à la mobilité...).
Le doctorant est tenu de respecter les règlements et pratiques des deux établissements et bénéficiera des installations des deux établissements.

ARTICLE 9 – Hosting conditions

The hosting institution will provide information, when required by the doctoral candidate, relating to the stay (accommodation, financial support for the mobility.....).

The doctoral student is required to adhere to the regulations and practices of both Institutions and will benefit from the facilities of both Institutions

TITRE III– SOUTENANCE DE LA THESE

TITLE III – THESIS DEFENCE

ARTICLE 10 - Rédaction de la thèse

La thèse sera rédigée en langue française. Un résumé substantiel sera rédigé en langues anglaise et italienne.

ARTICLE 10 - Thesis language

The thesis will be written in French language. A substantial summary will be written in English and Italian

ARTICLE 11 - L'autorisation de soutenance

L'autorisation de soutenance de la thèse est accordée conjointement par les deux établissements, après avis favorable de leurs instances compétentes et selon les modalités prévues par chacun de ces établissements.
Pour SU, les travaux du doctorant sont préalablement examinés par au moins deux rapporteurs, professeurs ou assimilés, désignés par les établissements. Ces deux rapporteurs sont extérieurs aux établissements d'inscription du doctorant. Les rapporteurs n'ont pas d'implication dans le travail du doctorant.

Ils font connaître, au moins vingt et un jours avant la date prévue pour la soutenance, leur avis par des rapports écrits ; sur cette base, SU autorise ou non la soutenance.

ARTICLE 11 – Thesis submission

The authorisation to submit the thesis is given jointly by the Contracting Parties, after approval from their appropriate authorities, and according to the regulations of each institution.
For SU, the Doctoral candidate's research work will be initially examined by at least two external reviewers, professors or equivalent, appointed by the Contracting Parties. These two reviewers are external to the contracting Universities of the doctoral candidate and have no involvement in the research work of the Doctoral candidate.
At least twenty-one days prior to the expected date of the thesis defence, the reviewers will give their feedback by means of a written report. Upon this basis, SU will authorize or not the thesis defence.

Atto: CONVENZION 2026/7 del 10-03-2026
Ufficio proponente: SCUOLA SUPERIORE MERIDIONALE
Copia Documento

ARTICLE 12 - Constitution du jury	***ARTICLE 12 - Thesis jury***
Le jury de thèse est désigné conjointement par les deux établissements. Le nombre des membres du jury ne peut excéder 8. Il est composé au moins pour moitié de personnalités extérieures à SU et au moins pour un tiers de personnalités extérieures aux deux établissements cocontractants. Il permet une représentation équilibrée de membres de chacun des 2 établissements. La moitié du jury au moins doit être composée de professeurs ou personnels assimilés. Le jury doit comprendre un enseignant-chercheur ou chercheur de SU différent du directeur de thèse. En conséquence, le jury sera composé de : ➢ 2 membres de SU, ➢ 2 membres de l'établissement contractant, ➢ Et de 2 membres extérieurs à ces deux établissements.	*The thesis committee is jointly appointed by the signatory institutions, with a maximum of eight members. At least half of the jury members must be external to SU, and at least one third must be external to both contracting Parties. That allows an equal representation of members from both institutions. Half of the jury must be composed of professors or equivalent. The jury must include one SU teacher-researcher or SU researcher other than thesis advisor.* *Consequently, the thesis committee will be composed of:* ➢ *2 members of SU,* ➢ *2 members of the contracting institution,* ➢ *And 2 external members of the two contracting institutions.*
ARTICLE 13 – Déroulement de la soutenance	***ARTICLE 13 – Thesis defence***
La thèse donne lieu à une soutenance unique à Sorbonne Université. La thèse sera présentée en italien (langue admise dans l'Université de soutenance). Un résumé de la thèse sera présenté en français (autre langue admise dans les universités contractantes). Elle est publique, sauf dérogation accordée à titre exceptionnel par les établissements cocontractants si le sujet de la thèse présente un caractère de confidentialité avéré. A titre exceptionnel les membres du jury peuvent participer à la soutenance par des moyens de visioconférence ou de communication électronique permettant leur identification et leur participation effective à une délibération collégiale. L'admission ou l'ajournement est prononcé après délibération du jury. Pour SU, le président signe le procès-verbal de soutenance. Un rapport de soutenance est rédigé et signé par le président du jury et contresigné par l'ensemble des membres du jury. Il sera rédigé en langue italienne et traduit en langue française.	*The thesis is defended only once at Sorbonne University.* *The thesis will be presented in Italian (the language recognised at university where the defence is taking place). A thesis summary will be presented in French (other language recognised by the Contracting Parties).* *The defence is public, unless an exceptional exemption is granted by the Contracting Parties if the thesis subject is considered confidential.* *Exceptionally, the members of the thesis committee can participate in the defence by videoconference or by other electronic means, ensuring their identification and their actual participation in the collegial discussion.* *Admission or adjournment is announced after jury deliberations.* *For SU, the President of the jury signs the transcript of the defence.* *A report of the defense is written and signed by the jury president and countersigned by the other jury members. The report will be written in Italian and translated into French*
TITRE IV – DELIVRANCE DU DIPLOME	***TITLE IV – ISSUE OF THE DIPLOMA***
ARTICLE 14 – DIPLOME	***ARTICLE 14 – Diploma***
Dans le cas où l'admission est prononcée par le jury,	*If the admission is announced by the jury,*

Atto: CONVENZION 2026/7 del 10-03-2026
Ufficio proponente: SCUOLA SUPERIORE MERIDIONALE
Copia Documento

SU délivre le diplôme national de doctorat. L'établissement partenaire délivre le diplôme de Dottorato di Ricerca.	*SU awards the National doctoral degree. The contracting institution awards the doctorate diploma.*
TITRE V - DISPOSITIONS FINALES	***TITLE V – FINAL PROVISIONS***
ARTICLE 15 – Protection et exploitation de la thèse et des résultats de la recherche	***ARTICLE 15 – Protection and exploitation of the results obtained during the joint research programs***
En cas de résultats obtenus au cours de programmes communs de recherche mentionnés dans cet accord ou ses annexes, les établissements cocontractants s'engagent à s'informer mutuellement. Les modalités de protection du sujet de thèse, ainsi que celles relatives à la gestion des résultats de recherche communs aux unités de recherche impliquées, de leur publication et de leur exploitation, sont arrêtées conformément aux législations spécifiques à chaque pays impliqué dans la préparation de la thèse en cotutelle. Il est convenu que les établissements cocontractants se rapprochent pour négocier une convention particulière qui règle les questions de propriété intellectuelle au cas par cas. Les résultats de la recherche resteront la propriété de ceux qui les ont obtenus, qui resteront libres de les exploiter et de les diffuser.	*In case of positive results obtained during the joint research programs as mentioned in this agreement or its annexes, the contracting institutions undertake to inform each other.* *The terms for the legal protection of the thesis subject, as well as those relating to the management, publication, and exploitation of the common research results of the participating research units, shall be determined in accordance with the legislation specific to each country involved in the preparation of the jointly supervised thesis.* *It is agreed that the Contracting Parties will negotiate a specific agreement to resolve individual cases concerning intellectual property rights.* Research results will remain property of whoever achieved them, who will remain free to exploit and disseminate them.
ARTICLE 16 – Signalement et reproduction des thèses Le doctorant doit se conformer aux règles en vigueur dans les deux pays pour le dépôt, le signalement et la reproduction des thèses. La Scuola Superiore Meridionale déposera la thèse dans la section en libre accès dédiée de l'Anagrafe nazionale dei dottorandi e dottori di ricerca italienne, conformément à l'article 14 du décret ministériel n° 226/2021	***ARTICLE 16 – Submission, reporting and printing of the thesis*** *The Doctoral candidate must comply with the rules imposed by both countries concerning the submission, reporting and printing of the thesis.* *Scuola Superiore Meridionale will deposit the dissertation in the dedicated open access section of Italy's Anagrafe nazionale dei dottorandi e dottori di ricerca, as per art. 14 of Ministerial Decree n. 226/2021*
ARTICLE 17 – Modification, résiliation	***ARTICLE 17 – Modification, termination***
La présente convention est valable jusqu'à la soutenance de la thèse dans le respect des conditions relatives aux inscriptions du doctorant dans les 2 établissements. Elle est modifiable par voie d'avenant établi d'un commun accord et signé par les représentants légaux des deux établissements. En cas de litige concernant l'exécution de la présente convention, les établissements s'efforcent de le régler à l'amiable. Si un règlement à l'amiable ne peut être trouvé, la convention peut être résiliée de plein droit par l'un des établissements cocontractant.	*This agreement is valid until the thesis is defended and in accordance with the registration requirements at the Contracting Parties.* *It may be modified by an amendment established by mutual agreement and signed by the legal representatives of both institutions* *In the event of a disagreement concerning the execution of this agreement, the Contracting Parties shall endeavour to settle their dispute amicably. If a settlement cannot be reached, the agreement may be legally terminated by one of the contracting Parties.*

Atto: CONVENZION 2026/7 del 10-03-2026
Ufficio proponente: SCUOLA SUPERIORE MERIDIONALE
Copia Documento

SORBONNE UNIVERSITÉ

SSM
Scuola Superiore Meridionale

Fait en 4 exemplaires originaux,
Drawn up in four original copies,

Pour l'établissement contractant *For the contracting institution*	Pour SU *For* SU
Le Responsabile della Scuola Superiore Meridionale *Prof.* Arturo DE VIVO, Date, signature et cachet *Date, signature, and seal* Omissis	La Présidente, *The President* Nathalie Drach-Teman Omissis Date, signature et cach *Date, signature, and sea*
	Le Directeur de l'école doctorale *Doctoral School Director* Madame Frédérique DUBARD DE GAILLARBOIS Date, signature et cachet *Date, signature, and seal* Omissis
Le directeur de thèse *The PhD Advisor* Prof. Laura MINERVINI Date, signature Omissis	Le directeur de thèse *The PhD Advisor* Monsieur Manuele GRAGNOLATI Date, signature Omissis

Le doctorant
The Doctoral candidate

Enrico PUORTO

Date, signature

Omissis

Atto: CONVENZION 2026/7 del 10-03-2026
Ufficio proponente: SCUOLA SUPERIORE MERIDIONALE
Copia Documento